

ДИПЛОМ БАКАЛАВРА

УКРАЇНА
UKRAINE

BACHELOR'S DIPLOMA

B20 № 195502

Топоров

Іван Володимирович

закінчив у 2020 році

Полтавський національний педагогічний

університет імені В.Г. Короленка

здобув кваліфікацію:

ступінь вищої освіти бакалавр

спеціальність "Філологія (Германські мови та

літератури (переклад включно))"

освітня програма "Філологія (Германські мови та

літератури (переклад включно))"

професійна кваліфікація "Бакалавр філології

(Германські мови та літератури (переклад

включно))"

Ректор/Rector



B20 № 195502

Топоров

Ivan

in 2020 completed the full course of

Poltava V.G. Korolenko National Pedagogical

University

obtained qualification:

Bachelor Degree

Program Subject Area "Philology (Germanic Languages

and Literatures (with translation and interpretation))"

Educational program "Philology (Germanic Languages

and Literatures (with translation and interpretation))"

Professional qualification "Bachelor of Arts in

Philology (Germanic Languages and Literatures (with

translation and interpretation))"

М.І. Степаненко/Mykola Stepanenko

30 червня / June 2020

У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перекладати текст українською мовою.

In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail.

ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА ПРО ВИЩУ ОСВІТУ

DIPLOMA SUPPLEMENT

Диплом / Diploma B20 № 195502 від / on 30.06.2020

Додаток / Supplement № 6242194 від / on 30.06.2020

(без диплома не дійсний / not valid without the diploma)

Цей Додаток до диплома відповідає моделі, яка розроблена Європейською комісією, Радою Європи і ЮНЕСКО/СЕПЕС. Метою Додатка є надання достатньої об'єктивної інформації для поліпшення міжнародної "прозорості" і справедливого академічного та професійного визнання кваліфікацій (дипломів, ступенів, сертифікатів тощо). Додаток до диплома містить опис характеру, рівня, контексту, змісту і статусу навчання, що було виконане та успішно завершено особою, зазначеною в оригіналі кваліфікаційного документа, до якого додається цей Додаток. Додаток не повинен містити жодних оцінювальних суджень, тверджень щодо еквівалентності чи пропозицій щодо визнання. Інформація має бути наведена в усіх восьми розділах. Якщо інформація не надається, слід зазначити причину її відсутності.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international "transparency" and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual name on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgments, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИПУСКНИКА

INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

1.1. Прізвище

Family name(s)

Топоров

Toporov

1.3. Дата народження

Date of birth

10.06.1997

1.2. Ім'я та по батькові

Given name(s)

Іван Володимирович

Ivan

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУТУ КВАЛІФІКАЦІЮ

INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1. Кваліфікація випускника

Name of qualification

Бакалавр філології (Германські мови та літератури (переклад включно))

Bachelor of Arts in Philology (Germanic Languages and Literatures (with translation and interpretation))

2.2. Галузь знань

Field of study

Гуманітарні науки

Humanities

2.3. Найменування і статус закладу вищої освіти, який виконував освітню програму та присвоїв кваліфікацію

Name and status of awarding institution

Полтавський національний педагогічний університет імені В. Г. Короленка. Державна форма власності

Poltava V. G. Korolenko National Pedagogical University. State

2.4. Мова(и) навчання

Language(s) of instruction

Українська, англійська, німецька

Ukrainian, English, German

3. ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ РАМКОЮ КВАЛІФІКАЦІЙ

INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1. Рівень кваліфікації

Level of qualification

Здатність вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування певних теорій та методів відповідних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов

Ability to solve complex specialized problems and practical tasks in a given professional activity field and in the course of study involving application of principles and methods of the related sciences under ambiguous conditions and requirements

3.2. Офіційна тривалість програми

Official length of programme

4 роки – денна форма навчання (240 кредитів ЄКТС)

4 years in full-time mode (240 ECTS credits)

3.3. Вимоги до вступу

Access requirements(s)

Повна загальна середня освіта, на основі результатів зовнішнього незалежного оцінювання (вступних випробувань)

Complete general secondary education, on the basis of external independent testing (admission tests)

4.3. Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання за кожним з них, кредити Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи, оцінки, бали

Programme details: the educational components and learning outcomes, credits of the European Credit Transfer Accumulative System, grades and marks obtained

Номер за порядком або код / Course unit code	Назва освітнього компонента / Course unit title	Кредити ЄКТС / ECTS credits	Години / Hours	Бали / Marks	Значення оцінки / Grade interpretation
1	Безпекознавство / Life Safety	3	90	91	Зараховано/Passed
2	Вступ до мовознавства / Introduction to Linguistics	4	120	78	Добре/Good
3	Германські літератури в історико-літературному контексті / Germanic Literatures in Historical and Literary Contexts	8	240	85	Зараховано/Passed
4	Гуманітарне право / Humanitarian Law	3	90	80	Зараховано/Passed
5	Економічні та політичні теорії / Economic and Political Theories	4	120	78	Зараховано/Passed
6	Історія англійської мови / History of English	4	120	92	Зараховано/Passed
7	Історія України / History of Ukraine	3	90	75	Зараховано/Passed
8	Культура України / Culture of Ukraine	2	60	75	Зараховано/Passed
9	Латинська мова / Latin	3	90	75	Зараховано/Passed
10	Лексикологія англійської мови / Lexicology of English	4	120	83	Добре/Good
11	Лінгвокраїнознавство / Country Studies: Linguistic Aspect	4	120	65	Задовільно/Satisfactory
12	Література країн, мова яких вивчається / Literature of English-Speaking Countries	5	150	90	Відмінно/Excellent
13	Основи здоров'я / Fundamentals of Healthy Lifestyle	2	60	75	Зараховано/Passed
14	Основи перекладознавства / Fundamentals of Translation Studies	3	90	75	Добре/Good
15	Практика усного і писемного мовлення (англійська) / Practical Course of Oral and Written English	66	1980	81	Добре/Good
16	Практикум з письмового та усного перекладу основної іноземної мови / Practicum in Translation and Interpreting (English)	12	360	85	Добре/Good
17	Практична граматики англійської мови / Practical Grammar of English	4	120	75	Добре/Good
18	Практична фонетика англійської мови / Practical Phonetics of English	3	90	80	Зараховано/Passed
19	Психологія / Psychology	5	150	85	Зараховано/Passed
20	Стилістика англійської мови / Stylistics of English	4	120	84	Добре/Good
21	Теоретична граматики англійської мови / Theoretical Grammar of English	3	90	75	Зараховано/Passed
22	Українська мова / Ukrainian Language	4	120	75	Добре/Good
23	Фізичне виховання / Physical Education	3	90	90	Зараховано/Passed
24	Філософія / Philosophy	3	90	90	Зараховано/Passed
25	Актуальні питання перекладу художніх текстів / Topical Issues in Literary Text Translation	3	90	86	Зараховано/Passed
26	Друга іноземна мова (німецька) / Second Foreign Language (German)	36	1080	89	Добре/Good
27	Лінгвокультурний аспект сучасної англійської мови / Linguocultural Aspect of Modern English	3	90	68	Зараховано/Passed
28	Основи есеїстики: академічна, художня / Fundamentals of Essay Writing: Academic, Literary	3	90	90	Зараховано/Passed
29	Основи термінознавства / Fundamentals of Terminology Science	3	90	90	Зараховано/Passed
30	Розвиток і історія інтелектуальних ідей XX – початку XXI століть / Development and History of Intellectual Ideas in the 20 th – early 21 st centuries	3	90	60	Зараховано/Passed
31	Система освіти в країнах Єврозоюзу / System of Education in EU Countries	3	90	90	Зараховано/Passed
32	Соціолінгвістичні та прагматичні проблеми перекладу / Sociolinguistic and Pragmatic Issues of Translation	3	90	80	Зараховано/Passed
33	Туризм: лінгвокультурна історія / Tourism: Linguocultural History	3	90	92	Зараховано/Passed
	Курсові роботи(проекти) / Academic year papers				
34	Курсова робота / Course Paper	3	90	90	Відмінно/Excellent
	Практики / Practical training				
35	Виробнича практика зі спеціальності / Specialized Practice in Major	9	270	90	Відмінно/Excellent
36	Навчальна практика зі спеціальності / Educational Practice in Major	6	180	86	Добре/Good
	Атестація / Certification				
37	Атестаційний екзамін з професійної підготовки / Final Comprehensive Examination in Professional Training	3	90	80	Добре/Good
	Всього кредитів ЄКТС/ Total credits ECTS	240	7200		
	Підсумкова оцінка/ Total mark and rank			83	

4.4. Схема оцінювання. Довідник з розподілу оцінок

Grading scheme. Grade distribution guidance

Оцінка (за системою оцінювання Університету) / University grade system	Мін. бал / Min. marks	Макс. бал / Max. marks
Диференційована шкала / Differentiated grade		
Відмінно / Excellent	90	100
Добре / Good	75	89
Задовільно / Satisfactory	60	74
Незадовільно / Fail	0	59
Недиференційована шкала / Undifferentiated grade		
Зараховано / Passed	60	100
Не зараховано / Fail	0	59

Оцінки "Відмінно", "Добре", "Задовільно" виставляються за підсумками екзаменів та диференційованих заліків, за результатами виконання курсових і кваліфікаційних робіт (проектів), за результатами практик. Оцінка "Зараховано" виставляється за підсумками заліків. "Excellent", "Good", "Satisfactory" grades show the results of: examinations, differentiated tests, yearly papers (projects) and theses, work placements. "Passed" shows the results of tests.

4.5. Загальна класифікація присвоєної кваліфікації

Overall classification of the qualification

Диплом / Diploma

Класифікація кваліфікації / Classification system	Критерії / Criteria
Диплом з відзнакою / Diploma with honours	Не менше 75 відсотків відмінних оцінок з усіх навчальних дисциплін та практичної підготовки, з оцінками "добре" з інших дисциплін та з оцінками "відмінно" за результатами атестації / over 75% of grades are "excellent", no "satisfactory", only "excellent" grades for a final comprehensive examination.
Диплом / Diploma	Успішне виконання програми підготовки / Successful completion of a study programme.

5. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1. Академічні права

Access to further study

Право здобувати вищу освіту за ступенем магістра / The right to proceed to a Master's degree programme (second cycle)

5.2. Професійні права

Professional status

Займати посади відповідно до Національного класифікатора України Класифікатор професій (ДК 003:2010) / To occupy positions in accordance with the National Classification of Ukraine Occupational classification (DK 003:2010)

6. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

ADDITIONAL INFORMATION

6.1. Найменування всіх закладів вищої освіти (відокремлених структурних підрозділів закладів вищої освіти), у яких здобувалася кваліфікація (у тому числі навчальні заклади, в яких здобувач вищої освіти вивчав окремі дисципліни за програмами академічної мобільності). Строки навчання в кожному з них. Тривалість навчання

Names of all higher education institutions (independent structural units of higher education institutions) awarding the qualification (including those education institutions that provide the courses according to the students' academic mobility programmes). Course duration. Length of training

Полтавський національний педагогічний університет імені В. Г. Короленка / Poltava V. G. Korolenko National Pedagogical University
01.09.2016 – 30.06.2020

6.2. Інформація про атестацію

Information on certification

За результатом атестаційного екзамену з професійної підготовки, рішенням Екзаменаційної комісії (від 09.06.2020) присвоєна кваліфікація: бакалавр філології (Германські мови та літератури (переклад включно)) / In accordance with the results of the final comprehensive examination in professional training, and by decision of the Certification Commission on 09.06.2020, the student was awarded the qualification: Bachelor of Arts in Philology (Germanic Languages and Literatures (with translation and interpretation))

6.3. Контактна інформація закладу вищої освіти

Contacts of the higher education institution

вул. Остроградського, 2, м. Полтава, 36000, Україна. <http://vn.pnpu.edu.ua/ua>. тел.: +38-0532-56-23-13, факс: +38-0532-52-58-67
2 Ostrohradskiy St., Poltava, Ukraine, 36000. <http://vn.pnpu.edu.ua/ua>. tel.: +38-0532-56-23-13, fax: +38-0532-52-58-67
Гарант освітньої програми Артюх В. М. / Head of Educational programme Victoriia Artiukh

6.4. Інформація про попередній документ про освіту (вид документа, серія та реєстраційний номер, найменування закладу вищої освіти, який видав документ, дата видачі)

Information about the previous document of education (type of document, series, registration number, name of the higher education institution, date of issue)
Атестат про повну загальну середню освіту ТА № 47652482, Комунальний вищий навчальний заклад I рівня акредитації Полтавської обласної ради «Лохвицьке медичне училище», 30.09.2014 / Secondary School Leaving Certificate TA № 47652482, municipal educational establishment of the 1st accreditation level of Poltava district council Lohvytsia Medical College, 30.09.2014

7. ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА

CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.1. Посада керівника закладу вищої освіти або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти

Position of the head of the higher education institution or another authorized person

Ректор

Rector

7.4. Печіть закладу вищої освіти

Seal of the higher education institution

7.2. Підпис керівника закладу вищої освіти або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти

Signature of the head of the higher education institution or another authorized person



7.3. Прізвище та ініціали керівника закладу вищої освіти або іншої уповноваженої особи закладу вищої освіти

Surname and initials of the head of the higher education institution or another authorized person

M. I. Степаненко

Mykola Stepanenko

7.5. Дата (день/місяць/рік)

Date (day/month/year)

30.06.2020